

報公漢大

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三九第卷六十第紙聞新) Friday 28 February 1975 (Vol. 36 No. 193 Page 1)

表目價費報

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	



(歲次乙卯年 正月大 十八日)

年七〇九一於創報者導先之報日文華大拿加
日約訊電期星之社訊通等社業合、社聞新大拿加

△最後消息▽

泰新政府昨宣誓就職

(曼谷路透電)由泰國民主黨魁西尼組閣之「一個有卅一名閣員之聯合政府」昨於昨午宣誓就職。

倫敦地下火車突失事

(倫敦路透電)本市地下火車於昨午市中心時，突與一輛發生猛烈衝撞，至少死十五人，有卅人受傷。

印蘇國防部長責美

(新德里路透電)印蘇兩國國防部長會談結束後，昨發表聯合公報，同聲指責美蘇對巴基斯坦傳言軍火之禁令。

西德委出駐加新大使

(波恩路透電)西德政府委任五十八歲之禮賓司長波爾斯出任西德駐加拿大新大使。

蘇埃簽署新貿易協定

(莫斯科路透電)蘇聯與埃及於今日簽署新貿易協定，共八億五千萬元。

萬國寶通銀行再減息

(紐約路透電)萬國寶通銀行今日第一度再減貸利息至八厘又四分一。

美救逃役逃兵再擴延

(華盛頓路透電)美總統福特昨日特赦逃役逃兵期限延至三月卅一日。

日將領海擴仲十二哩

(東京路透電)據日政府農林大臣安倍晉太郎透露，日本即將宣佈領海權擴張至十二海里，以抗拒蘇聯漁船。

中國又取消購美小麥

(華盛頓路透電)據美農業部透露：中國已再次通知取消向美定購之一千四百萬蒲式耳，每約卅六公升小麥，此項小麥原定於今年收成後開始起運，依目前市價約值五十八萬萬元。

東共却正愈戰愈勇

(金邊路透電)此間外交界人士指出，美國雖同時採取「雙重政策」，一面由泰國空軍運軍火補給，一面由南越空軍運糧食接濟，但將仍無法制止東共之進展，因事實上東共之兵力再與東共進行一次最後決戰。

美國會提汽油稅五仙

(華盛頓路透電)美參眾兩院現正考慮提議，汽油加稅五仙，以代替福特總統所提之綜合能源計劃。

龍諾已感無兵可調

(金邊路透電)此間外交界人士指出，美國雖同時採取「雙重政策」，一面由泰國空軍運軍火補給，一面由南越空軍運糧食接濟，但將仍無法制止東共之進展，因事實上東共之兵力再與東共進行一次最後決戰。

少女濫交十六歲懷孕

(華盛頓路透電)據婦科專家高威爾醫生在「一次討論會」中報告：近來十歲以下少女，已漸增多，證明加強宣傳教育已見功效。

英對新產油將課重稅

(倫敦路透電)英國工黨政府宣佈，對新近開採之離岸油田產油所獲之利潤，將課稅百分之四十五，但若干國產油商將課稅百分之十，可能影響該等油田發展之速度。

越共釋天主教兩修女

(西貢路透電)七星期前在福平淪陷時被共拘去之兩名紐西蘭籍天主教修女，經獲釋後，安然抵達此間，狀況良好，她們對她們們很好。

澳洲逐英前議員出境

(坎培拉路透電)前曾失蹤後忽在澳洲出現之英前議員史東，因已失其護照之保障，經澳洲移民部下令限期三天離境。

布圖不獲牛津博士

(牛津路透電)英國牛津大學博士大會再次考慮以名譽學士學位授予巴里斯總理布圖，結果竟以三三九對一八三票遭否決，殊出人意料。

查布圖前係華洋人學

(倫敦路透電)英保守黨新黨魁撒切爾夫人宣佈，選派前華洋人並曾任議員之桑尼克羅斯特特助，保守黨新黨魁。

西貢一女報人昨向美議員控訴指責

(西貢路透電)此次前來作實地考察及調查之美國國會代表團，連日進行分別活動，其中兩議員昨更曾接見日前「阮文紹南越政府特務拘禁之十名西貢報人」，其中一名女記者在拘禁期間曾不斷受到阮文紹特務之體罰肉刑，遭受毒打，以至遍體鱗傷。

南韓學生將獲特赦

(漢城路透電)據南韓政府昨日透露，在朴正熙總統特赦大令下，擬將過去因反對政府而被捕之九十六名學生，中有三分之二予以釋放，使彼等能繼續返回學校讀書。

日皇夫婦定期訪美

(華盛頓路透電)據白宮消息，日皇裕仁夫婦已正式接納美總統福特之邀請，定於今年十月二日訪美，訪問期約十天。

基洛放棄總統夢

(華盛頓路透電)美副總統基洛昨日宣佈，他將不會再參加明年總統大選，自行宣佈永不參加明年或後年總統大選。

殺死活活公司夥計

(雲南)年十三歲的少年被控於去年十二月三日殺死雲南活活百貨公司年廿歲的夥計愛德華布萊斯，該名青少年已被判處死刑。

省主張應制定法律

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

確定本省選舉日期

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

大雲各區政府僱員

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

餵養總能呼之欲出

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

施漢諾王子電美國會議員曉以大義

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

美國會調查團

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

越共代表約見

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

美國會調查團

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

中H雙邊貿易旺好

(東京路透電)日本在可預見之未來，仍將成為中國最大貿易合夥人，一九七三年中日雙邊貿易額顯著增加，日本輸往中國者達十一億元，自中國輸入者九億七千四百萬元。

日本向中國購石油

(東京路透電)日本在可預見之未來，仍將成為中國最大貿易合夥人，一九七三年中日雙邊貿易額顯著增加，日本輸往中國者達十一億元，自中國輸入者九億七千四百萬元。

美國會提汽油稅五仙

(華盛頓路透電)美參眾兩院現正考慮提議，汽油加稅五仙，以代替福特總統所提之綜合能源計劃。

龍諾已感無兵可調

(金邊路透電)此間外交界人士指出，美國雖同時採取「雙重政策」，一面由泰國空軍運軍火補給，一面由南越空軍運糧食接濟，但將仍無法制止東共之進展，因事實上東共之兵力再與東共進行一次最後決戰。

被拘期內曾遭毒打

(西貢路透電)此次前來作實地考察及調查之美國國會代表團，連日進行分別活動，其中兩議員昨更曾接見日前「阮文紹南越政府特務拘禁之十名西貢報人」，其中一名女記者在拘禁期間曾不斷受到阮文紹特務之體罰肉刑，遭受毒打，以至遍體鱗傷。

南韓學生將獲特赦

(漢城路透電)據南韓政府昨日透露，在朴正熙總統特赦大令下，擬將過去因反對政府而被捕之九十六名學生，中有三分之二予以釋放，使彼等能繼續返回學校讀書。

日皇夫婦定期訪美

(華盛頓路透電)據白宮消息，日皇裕仁夫婦已正式接納美總統福特之邀請，定於今年十月二日訪美，訪問期約十天。

基洛放棄總統夢

(華盛頓路透電)美副總統基洛昨日宣佈，他將不會再參加明年總統大選，自行宣佈永不參加明年或後年總統大選。

殺死活活公司夥計

(雲南)年十三歲的少年被控於去年十二月三日殺死雲南活活百貨公司年廿歲的夥計愛德華布萊斯，該名青少年已被判處死刑。

省主張應制定法律

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

確定本省選舉日期

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

大雲各區政府僱員

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

餵養總能呼之欲出

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

施漢諾王子電美國會議員曉以大義

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

美國會調查團

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

越共代表約見

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

美國會調查團

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

中H雙邊貿易旺好

(東京路透電)日本在可預見之未來，仍將成為中國最大貿易合夥人，一九七三年中日雙邊貿易額顯著增加，日本輸往中國者達十一億元，自中國輸入者九億七千四百萬元。

日本向中國購石油

(東京路透電)日本在可預見之未來，仍將成為中國最大貿易合夥人，一九七三年中日雙邊貿易額顯著增加，日本輸往中國者達十一億元，自中國輸入者九億七千四百萬元。

美國會提汽油稅五仙

(華盛頓路透電)美參眾兩院現正考慮提議，汽油加稅五仙，以代替福特總統所提之綜合能源計劃。

龍諾已感無兵可調

(金邊路透電)此間外交界人士指出，美國雖同時採取「雙重政策」，一面由泰國空軍運軍火補給，一面由南越空軍運糧食接濟，但將仍無法制止東共之進展，因事實上東共之兵力再與東共進行一次最後決戰。

被拘期內曾遭毒打

(西貢路透電)此次前來作實地考察及調查之美國國會代表團，連日進行分別活動，其中兩議員昨更曾接見日前「阮文紹南越政府特務拘禁之十名西貢報人」，其中一名女記者在拘禁期間曾不斷受到阮文紹特務之體罰肉刑，遭受毒打，以至遍體鱗傷。

南韓學生將獲特赦

(漢城路透電)據南韓政府昨日透露，在朴正熙總統特赦大令下，擬將過去因反對政府而被捕之九十六名學生，中有三分之二予以釋放，使彼等能繼續返回學校讀書。

日皇夫婦定期訪美

(華盛頓路透電)據白宮消息，日皇裕仁夫婦已正式接納美總統福特之邀請，定於今年十月二日訪美，訪問期約十天。

基洛放棄總統夢

(華盛頓路透電)美副總統基洛昨日宣佈，他將不會再參加明年總統大選，自行宣佈永不參加明年或後年總統大選。

殺死活活公司夥計

(雲南)年十三歲的少年被控於去年十二月三日殺死雲南活活百貨公司年廿歲的夥計愛德華布萊斯，該名青少年已被判處死刑。

省主張應制定法律

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

確定本省選舉日期

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

大雲各區政府僱員

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

餵養總能呼之欲出

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

施漢諾王子電美國會議員曉以大義

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

美國會調查團

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

越共代表約見

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

美國會調查團

(本報綜合報導)美聯社西貢電：越共代表定本星期日與美國會議員會晤，討論越戰時仍被失蹤之九名美國官兵，據稱：此項會議係美方所要求，越共亦極欲交換意見，該八名議員會蒙南越總統親自接見，現定星期六飛往金邊會晤。

中H雙邊貿易旺好

(東京路透電)日本在可預見之未來，仍將成為中國最大貿易合夥人，一九七三年中日雙邊貿易額顯著增加，日本輸往中國者達十一億元，自中國輸入者九億七千四百萬元。

日本向中國購石油

(東京路透電)日本在可預見之未來，仍將成為中國最大貿易合夥人，一九七三年中日雙邊貿易額顯著增加，日本輸往中國者達十一億元，自中國輸入者九億七千四百萬元。

美國會提汽油稅五仙

(華盛頓路透電)美參眾兩院現正考慮提議，汽油加稅五仙，以代替福特總統所提之綜合能源計劃。

龍諾已感無兵可調

(金邊路透電)此間外交界人士指出，美國雖同時採取「雙重政策」，一面由泰國空軍運軍火補給，一面由南越空軍運糧食接濟，但將仍無法制止東共之進展，因事實上東共之兵力再與東共進行一次最後決戰。

被拘期內曾遭毒打

(西貢路透電)此次前來作實地考察及調查之美國國會代表團，連日進行分別活動，其中兩議員昨更曾接見日前「阮文紹南越政府特務拘禁之十名西貢報人」，其中一名女記者在拘禁期間曾不斷受到阮文紹特務之體罰肉刑，遭受毒打，以至遍體鱗傷。

南韓學生將獲特赦

(漢城路透電)據南韓政府昨日透露，在朴正熙總統特赦大令下，擬將過去因反對政府而被捕之九十六名學生，中有三分之二予以釋放，使彼等能繼續返回學校讀書。

日皇夫婦定期訪美

(華盛頓路透電)據白宮消息，日皇裕仁夫婦已正式接納美總統福特之邀請，定於今年十月二日訪美，訪問期約十天。

基洛放棄總統夢

(華盛頓路透電)美副總統基洛昨日宣佈，他將不會再參加明年總統大選，自行宣佈永不參加明年或後年總統大選。

殺死活活公司夥計

(雲南)年十三歲的少年被控於去年十二月三日殺死雲南活活百貨公司年廿歲的夥計愛德華布萊斯，該名青少年已被判處死刑。

省主張應制定法律

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

確定本省選舉日期

(域多利訊)本省自由黨省議員嘉德爾昨日在省議會提出建議，應制定法律，除非政府於任期內被推翻，給予另作別論。

大雲各區政府僱員

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

餵養總能呼之欲出

(雲南)大雲各區政府僱員均已離開工作崗位，前往參加小組會議，數小時之久，加促壓力要求恢復有關新合約之談判。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

郵務影響信件投遞

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

納稅延緩情有可原

(奧太瓦加新電)據加政府稅務部長巴里斯福稱：假如因郵政服務發生混亂而延遲遞送，聯邦寶貴營業稅金支付遲遲，政府將不予予罰款。

本星期六仍可換車牌

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

有車階級幸勿再徘徊

(雲南)車牌持有者有車牌者，如於星期五下午截止期限仍未換領新車牌，則本星期六仍可換領新車牌。

來論

雲埠僑團召開僑團代表大會

【討論移民政策之我見】
——討論移民政策之我見——
加拿大移民部長羅拔·安德斯，於二月三日在加拿大國會，宣佈「移民政策」。當時部長曾聲明，綠皮書並不是代表政府的決定或意見，而是給全加拿大華人作參考研究的資料。如有關未來加拿大人口問題，未來移民政策應如何才能適應加拿大經濟發展問題等，歡迎全國土、農、工、商、學、政等各界人士，儘量提供意見，以便政府收集全國人民之寶貴意見，然後制定未來新移民政策。

名園大酒家

（茶市部每逢星期休息）
「華慶廳三層」
酒菜部
馮海名廚「吳群」師
傅主理，華筵喜酌，
晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫金」師
傅主理，星期美點，
每天上午十時至下午
三時。
粵樂夜總會
重金禮聘東南亞紅歌
星江麗小姐每晚登台
演唱。
陳均能先生領導樂隊
演奏。
地址：雲高華打街
東一四一至一四七號
定座電話：六八三、
四七二

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605
本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新裝設計
結婚花球
花籃花圈
花圈花籃
花圈花籃
無任歡迎

周名揚建築工程公司

Y. C. & Co. Construction
2742 OXFORD ST.
VANCOUVER, B.C.
電話：254-4490

改建新屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

聯房組柏文出賣

Dogwood Place, 750 E. 7th Ave.
星期一至五下午一時至七時，週末下
午一時至六時開放。當閣下一睡房或兩睡
房組，爲你自己所有，由一萬九千九百
元起，供應極好，百分之十定額，并有
政府第二期按揭辦法。與Gwen Davis,
874-0027, Chas. Hudson 738-4935,
Mellon Real Estate (B.C.) Ltd.
879-7571 洽商。

聯房組柏文出賣

Alpine Place, 1385 E. 4th Ave. 定銀百
分之十，兩睡房組四萬一千五百元，定
銀四千一百元，四睡房組四萬四千四
百元，一睡房組九萬九千九百元，定銀
二千九百九十元，三萬三千元定銀三千
三百元，供應極好，政府第二期按揭辦法，
星期一至五下午一時至六時，週末
下午一時至六時開放。與Gwen Davis
874-0027, Chas. Hudson 738-4935
Mellon Real Estate (B.C.) Ltd.
879-7571 洽商。

華宮酒樓夜總會

The Falcon Cabaret
Restaurant Ltd.
544 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 683-2104
粵菜部由本埠名廚主理
喜酌華筵 晚飯宵夜
晚飯由五時開始
夜總會
特聘香港名樂隊
重金禮聘香港及台灣名歌星
李燕菁小姐長駐演唱
黎芳小姐演唱
(由三月一日起)重金禮聘香港冠軍電視明星
奚秀蘭小姐登台演唱
(歡迎中西各界人士駕臨指導)
夜總會直至凌晨二時

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918
各種水貨
各種粉麵
罐頭食品
海味什貨
冰霜魚蝦
印度加李
嘉華東房冷氣工程
裝置修理商業
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
承接修理住宅各工程
廚房屋頂漏雨，修理疏通水管，
清理土庫積水，價廉公道，工作妥當。
電話：Mr. Bob 254-3306 接洽。

卡城華埠粵菜館急賣

地點適中，生意興旺，架生全新，月租
三百，樓上有房住，因缺乏人力，開價
三萬五，有價請。電話：403-244-1171
欲買好汽車良機經紀
請來雲埠996 Kingsway, 電話873-4246
好車廉價相宜，請來并提你的價。

蝴蝶貿易有限公司

Butterfly Trading Co. Ltd.,
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B.C. V5T 1X8
專營各國大小兒童玩具，種類式千
餘款包括電動飛機大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式柏頭，袖珍，廁所掛牆收音機
價錢平，款式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總匯

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉
映放半時七晚每：間時映放（節調氣空）
場日半時二映加期假公及，日，六期星逢
今天盛大獻映
邵氏巨片名震寰宇廣東
十虎傳奇英雄黃飛鴻
施展南拳術發揚中國
功夫俠義打鬥昇平超級
巨片
下期獻映
邵氏出品一部別具
特色細膩刻劃女性
被環境壓迫下心理
變態一段不幸遭遇
情節感人香艷奇情
巨片
蕩女奇行
李菁 領銜主演
同場加映
香港式偷情
丁佩 領銜主演
羅烈 主演
鄧光榮 主演

CANADA TRUST

買賣房屋
工商樓宇
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
商業地皮約二〇五乘一一五呎，可建十四間舖，
位Burnaby大街，現在年收租約一萬五千元，開價
十萬九，廉價過住宅地，低價。
旺區大商場商業樓，三層高，有停車場，地舖
面積超過一萬平方呎，最好經營大茶樓，夜總會
或戲院，行行皆適合，開價卅二萬。
觀平噴噴噴出售，近唐人埠，總面積約三千平
方呎，如改裝可容納二百人，僅開價九千五百元
，租金廉，批發長，機會不多，請速到先。
附帶商業樓，地面寬一百零四呎，可分六間舖位
前途，開價十六萬九千元。
溫哥華 Downtown 商業樓地寬 200 X 120 呎，連萬四
千平方呎，建築商能發展，最好建大寫字樓或大
酒店。
入息大單位在柏文區，價五萬九千元，地寬約
五〇乘一五〇呎，可分三個單位出租，每月可淨
約四百五十元，收租供銀，最好的住宅投資。
倘有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問
並免費估價估價另議

黃俠公證人

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-0938
△萬里旅行益智多，遊香港包括機
票酒店觀光八百九十元無須美國
轉機遊檀香山包括直航機票酒店
遊覽三百五十九元
△代理省政府車牌汽車保險住屋
火燭保險歡迎問價
△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根敬啟
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超
著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分
行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑匯款，旅行支票
政府公債，實業貸款，退休計劃
，可用中文簽證，安全方便。
存款有政府保障每戶式萬元
萬無一失
營業時間：由星期一至星期五
上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午四時
經理：鄧紀新 副經理：何國賢

轉載

蘇聯與華沙條約組織

四分之三以上的空中力量都部署在東歐和蘇聯歐洲本土。蘇聯四分之三以上的中程導彈針對着西歐，四分之三的水面艦隻和一半以上的潛艇也都部署在歐洲周圍海域。蘇聯控制華沙條約組織，就是要把它的這些軍事力量集中到一些國家的軍事力量糾集起來，組成一個軍事集團，以便把這些國家綁在它的戰車上，爲它向西擴張張勢。

蘇聯聲稱它所控制的華沙條約軍事集團是「防禦性」的，但西方報紙早已指出，蘇聯在東歐的駐軍，其規模是「異常尋常」的，「遠遠超過了爲保護俄國在歐洲的安全利益所需要的規模」。不僅如此，蘇聯駐東歐的三十一個師都是「一級戰備師」，「保持四分之三以上的兵力到全部兵力（滿員）」，「能够迅速投入「大規模進攻」，「蘇聯各師的兵力有百分之七十五到八十用於戰鬥任務」，處於「謀求迅速行動的態勢」，在三十個師中，「十個師是坦克師，其餘十五個師都是摩托化步兵師，擁有數量異常大的坦克」。這種結構也表明，「他們是在準備採取進攻性而

不是防禦性的軍事行動」。近幾年來，華沙條約組織不斷舉行針對西歐的聯合軍事演習，據西方軍事專家分析，這種演習通常是以演習「全面進攻」爲主要課題。由此觀之，蘇聯控制華沙條約組織的用意不是很清楚的顯露出來了嗎！

美印蘇的微妙關係

自從印度與蘇聯在一九七一年簽訂了蘇印友好合作條約，并武裝肢解了巴基斯坦以來，美印關係就陷於低潮。但不久以前，美國國務卿基辛格却特地到印度去走了一轉，據英國「金融時報」的分析，基辛格這次訪問印度，「重要性」在於他將提供一個機會，供雙方「重新估計彼此之間的關係，以及在印蘇友好的情況下改善關係所受到的局限性」。



賞共俗雅

不平

當時有個富豪庚庚業諸客，宗慈後至，庚業只之以劣等飯食，并對人說：「車人當吃粗食」。宗慈只是笑答：「當如是」。飽食而去。及後宗慈爲豫州刺史，兼監九州軍事，這位庚業却做了他的部下，而宗慈始終以禮相待，根本不提舊事。

【未完】

哀謝

先考諱洪想字世漢廣府府君廣東台山三丫塘村人痛於一九七四年十一月廿五日在療養院辭世積閱享壽九十有二歲經於一九七五年二月五日（星期三）下午一時假卑時市黨儀館舉行喪禮出殯隨土女喪於伏士蘭墓園荷蒙宗親戚友惠贈輓聯花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此

未亡人馬氏李氏

孤子傅述 媳馬氏

孤女「美好」適馬門

美玉適李門

「美彩」適陳門

男女孫媳曾外曾孫等數十名

同叩謝

厚恩芳名 恕不備載

失眠自療法

▲寢室的空氣要流通，盡力隔絕一切光線和聲浪。
▲睡眠前半小時，不可多看書報和用腦。
▲睡眠前用熱水洗腳，可以幫助早入睡。
▲睡眠前略做柔軟運動，使全身肌肉鬆弛。
▲如果不能入睡，切不可左右輾轉，應先向左右側十分鐘，然後仰臥十分鐘，再向右側十分鐘，這樣慢慢地即可入睡了。

哀謝

先考諱榮偉字耀興公府君魂歸天國經於二月六日出殯安葬於海山墓園叨蒙宗親世友誼惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

孤哀子德德德仕

孤哀女奕滿 適鄭門

媳婦 梁氏伍氏

男孫錫康錫諒錫文

女孫淑珍

外甥鄭建強

外甥鄭曉雲曉儀

外甥鄭曉慈

胞姊取金 適周門

姊夫周開雲

胞妹桂金 適謝門

妹夫 謝美寧

侄媳周氏吳氏吳氏陳氏

同叩謝

其他姪孫及戚屬繁多恕不盡錄

厚恩芳名 恕不備載

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午十時至下午三時，下午三時至五時，下午五時至十時，星期六、日及假期市提早九時半開市。電話：六八五、〇七三、六八四、五九三、六八四、五九三。逢星期三休息一天。

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心 宵夜宵夜 宵夜宵夜
營業時間：星期一至星期五 上午十時至凌晨二時 星期六、日及假期 上午十時至凌晨三時 逢星期三休息一天。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號 電話：六八一、一〇三〇
大謙小酌 食譜精研 陶陶酒家 悉從尊便

周愛權視光學博士 周慶偉驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

特價 五十磅庄 靚(丁去)冬菇 每磅七元五

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票 往返香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

最新運到 冬節年節 大量貨品 琳瑯滿目 歡迎選購 新到大幫 香港去頭有壳蝦 香港各種西士蝦肉

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881 張榮元 325-8981



本公司專營 各區新舊商業樓宇 各地新舊大小柏文樓 新舊各區大小住宅 各地區開發土地以利建築 其他各項生意實業買賣 日日有新盤歡迎電詢

司公行和中 CHUNG WO HONG CO. PHONE 685-9612 237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯 羊城三蛇胆追風丸 漢陽花蛇解癰丸 慈威風濕鳳髓丹 固本培元童真丸 止咳瓊玉漿瓊玉丸 義忠泰哮喘萬寧丸

利民企業有限公司 Leman Enterprises Ltd. 520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7 Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務 全加總代理 廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。雲南省：雲南白藥及各種成藥。全加總批發：福建省水仙花牌罐頭磨菇 加西總批發：上海市梅林牌罐頭青刀豆

翠華園

Pavilion Garden (RESTAURANT) 509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知已談心的雅座 正宗粵菜 用料有別 式式新穎 與眾不同

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD. Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐頭青刀豆

司公隆永

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

飛機運到 大金錢龜 精製大幫 臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

香港德輔道中45號

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲各省名廠
花瓶、餐館用具、古玩
玩、亮畫、油畫、官燈
天九牌、十五牌、等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦按款
定器。

總經理李漢生（北通）

戀愛結婚家庭
。輯。蘭。羅。

怎樣才能知道你是否真愛你的丈夫？

或者你會拿他在童年時某一幼稚行動作爲笑話的資料？你要知道這樣做是不好的，或許在道理上，你是對的，他是錯的，但是愛是不計較對或錯的，而問題在於你是否把事情的重心移到他的身上，使他覺得自己已是重要的，你要使他對於自己的榮耀感到滿足，你要常常抑制自己不易發生申斥和批評。

你有沒有鼓勵丈夫帶他的朋友到家裏來呢？你自己的朋友是沉靜和穩重的，或者他的朋友是喧嘩而喜歡笑話的，他們羣集在你那雅潔的客廳裏，把煙灰隨意散播在「子」上，或地毯上，在這樣情形下，汝切不可當面指出他們的錯誤，縱使汝裝成很歡迎他們到家裏來，但他們也會意識到汝對他們沒有好感，以後他們就不會樂意再來探訪汝的丈夫了。

（壹百）

加拿大首探人壽保險公司
華人代理伍偉權

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER B.C.
683-3032

林吉祥如意茶
寧神素仁湯
犀角解毒片
良園枇杷膏
皇宮曲奇餅
大花旗蝦米

（每星期二日休假一天）

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口：
雲南白粉、田七粉、田七花精
北京鋼摺椅、咖啡枱、小童鋼摺椅。

歡迎僑胞選購！

鋪記飯店
YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點
大宴小酌
豐儉隨意

營業時間：
星期一至三 上午十一時至下午十時
星期四、五、六 上午十時至下午十時
星期日 上午十時至下午十時
每逢星期四休息一天

家記麵店
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零售
一律歡迎

O.K. 傢私公司
雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純綿花床褥
單人每件十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號
本行新貢獻

可使我們享受晚年之優越歲月！

養老儲蓄金計劃
高厚利息·減少納稅
政府保障·手續簡單

二月尾以前所供款項
可作1974年免稅之用

歡迎一切詢問。
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
爲經理，專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，台
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價格相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場
G. M. MARKET 687-9841
下地厦大華文

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛雞鴨

文華餐廳
Mandarin Gardens
Restaurant Cabaret 689-3881

花園裝飾
設備豪華
歐西名餐
各國佳酒
名貴舒適
文華大廈
二樓

打片實業公司
Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理
各項買賣
房屋公賣
大小生意
按揭貸款
代收房租
服務忠誠
歡迎惠顧

文華大酒樓
TOP OF THE MANDARIN
611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶壽酌
筵開百席
精美點心
七和日供
經濟晚飯
燒烤抵食
中西禮餅
遠近馳名

鳳城小館
PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 B. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什

營業時間：上午十一時至晚上十一時
母生明營業七天

日山美術廣告
各類中西招牌、車身門窗金字、
發給證書掛畫、古典裝飾品、
廣告大量、平、快、印製、歡迎詢問。
電話：五五四、五九〇七

承接清理垃圾工務
Yindy's Disposal 專門承接住宅、
商業、工廠、清理垃圾、廢物等工務，免費
估價。電話：251-6008。接洽。

雅雅房屋油漆
專業內外油漆工程、裱糊、花紙、鋪砌
地合膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

移民行裏
屋後垃圾
搬屋快捷
平過租車
879-7816
快捷運輸

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話：四三三、九二六
。周倫

華南麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
名師精製
大小光臨
均極歡迎

海宏
電話：二五五、二一三

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水瀾

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361
點問頓 Edmonton 488-2373

新春回港特價機票
六百四十五元

由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年
內隨時回程。亦有廉價機票前往台灣、
日本等東南亞各地。訂位從速
額位無多

納偉旅行社

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時散市

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火，
免費估價，電器修理。
國慶慶典。電話：九八八、五八八八余鴻等

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

家常烹調法

蜜汁火腿

火腿需要先用(石旁)水刷洗乾淨，再用清水洗淨，整塊放在碗裏加入適量清水，上籠蒸熟，約二十分鐘，取出後剔去骨皮，再切成二寸多，寬一寸之大薄片，放在碗裏，整齊的片放在碗底，次的放在上面，再加冰糖三安士及開水，與火腿相平，再放入蒸籠中蒸約十五分鐘，即將湯及浮油滷去，然後再將上餘下之碎冰糖及蓮子，續蒸約三、四十分鐘。

二、蒸好後將汁倒出在鍋內加入桂花醬，用小火熬成黏稠蜜汁。

三、上席時，將火腿取出，扣在另段。

糖醋帶魚

一只盤裏，再將桂花蜜汁澆在火腿上即成。色紅而有香味，鹹中帶甜，非常軟嫩。

用料：
鮮帶魚 一磅。
蔥屑 半湯匙。
薑屑 二湯匙。
醬油 二湯匙。
醋 二湯匙。
糖 二湯匙。
鹽 少許。
生油 四杯。
豬油 二湯匙。

製法：
一、新鮮帶魚刮去外層鱗後洗淨，切除頭尾不用，再將魚身切成兩寸長段。

商鞅變法與公子虔割鼻

歷史故事
商鞅，他望了望連連點頭稱是孝公，於是提高了聲音，以從容而果斷的語氣繼續說道：「治世後來沒有什麼固定辦法，只求有前於國家，不必一味效法古代。商鞅周武王並未模仿古法，他們不是也興盛起來了嗎？可見，反對古法不一定錯誤，因循舊禮未必有好處。」

聽了商鞅這正辭嚴的論述，又看了看甘龍，杜摯們面無人色，狼狽不堪的窘態，孝公原來擔心煙消雲散了。這場激烈的大辯論，就這樣以法家的勝利和儒家的失敗結束了第一個回合。從此，秦國的歷史展現了新篇章。

變法開始後，如隸主貴族不甘失敗，繼而從德惠太子出來破壞新法。商鞅明察秋毫揪出太子的幕後操縱者師傅公子虔和公孫賈，並毅然打破「刑不上大夫」的禮治原則，割掉公子虔的鼻子，在公孫賈的臉上刺了花。

從此，改革法令順利推行了。十年後，秦國國家富強，城郭安定，戰士非常勇敢，軍事上不斷取得勝利，秦國成為「戰國七雄」中最強大的國家。

興旺餐室實業出賣

全那三合土兩層建築，樓上酒牌餐廳，坐位七十，樓下餐室坐位五十二，每年生意五十餘萬元，單買生意或連實業均可，有意經營餐室者，請依下列地址面議，或於下午三時後電話詢問。

地址：Imperial Palace Restaurant
611-3rd Ave. West, Prince Rupert,
B.C. V8J 1M3 電話 Tel. 624-5060

卑詩省政府新聞
乃壹情報服務機構

British Columbia Government News.

An Information Service.

The British Columbia Government News is an information service designed to make the same information provided to the news media, available to every citizen.

Send this coupon today and we'll put your name on our free mailing list. Bulk mailing services are also available for businesses, community groups and other organizations.



Please send me copies of the British Columbia Government News each month.

NAME.....

ADDRESS.....

CITY/TOWN..... POSTAL CODE.....

Mail to: British Columbia Government News
Department of the Provincial Secretary
Parliament Buildings
Victoria, B.C.

卑詩省政府新聞乃壹情報服務機構，計劃以各種新聞供給每個公民。請將此表格填妥，便可將閣下姓名列入免費付寄名單內。大包郵寄服務並供應商號，區民中心與其他社團。

全層新屋出租
兩房一廳，浴室廚房電爐雪櫃齊，近細街。電話三三三、九六〇三

唐餐館生意出賣
位於Richmond市鎮，廿四個座位，兼外賣送餐，欲知詳情。電話922-0506下午五時後。(除星期一一日)

有屋出租
近學校交通，Cherndon St. 有意者請電 263-8764 洽

紫蓮矮瓜 每元三個
頂靚波蘿皇 每個七毫五
唐山甜柑 每元四磅
FRUITLAND MARKET
588 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

宜經驗管車衣機工人
若無經驗無須來問。電話888-3696或到 Mustang Sportswear, 540 Beatty St.

樓上有房出租
二房一廳，包水電。日間電話三式四，三三八一 夜間電話貳五四，五九三二

菓欄公司
五八五號哥街
電話六八五、四九二九

週末平賣三天
由式月廿八日
至二月式日
星期五、星期六、星期日

正宗唐山紹菜 每元三磅
靚雪豆 每元一磅
靚綠波菜 每元四扎
大紅番茄 其安士 每盒五毫
青椒 每元三磅
頂靚波蘿皇 每個七毫五
唐山甜柑 每元四磅
紫蓮矮瓜 每元三個

你願意購買嗎？
本行的利息增長
儲蓄券嗎？

不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，都最實惠。
以十元為單位，購買多少並無限制。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

哀謝

先考譚章仕字鴻儒黃公府君之喪經於二月廿一日上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼賜臨賜花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人 趙氏
孤子 英斌
媳婦 趙氏
男孫 順榮 國榮 耀榮
女孫 儉芳
厚恩芳名 恕不謹列 同叩謝

哀謝

先考譚垣徐公府君痛於一九七五年二月九日享壽八十八有一有妻子隨侍在側親視含殮經二月十八日三時假座仙市殯儀館舉行喪禮下葬葬路屋墳場荷蒙宗親戚友世誼惠賜花圈賜親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人 周氏
孤子 展江 潮江 如德
孫男五名 孫女八名
暨親屬等衆多未能盡錄
惠贈芳名 恕不稱呼
合家同叩謝

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華街三一九號
嘉禾貢獻GH最佳影片

同場加映
奪命金劍
韓湘琴 翼主演

下期放映
黃面虎 王道主演
同場加映：獨臂刀大戰盲俠 王羽、新勝太郎主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開二時半

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

最新榮譽貢獻！美國
「金牌」絲苗 品質第一
五十磅潔白布袋庄特價祇售十四元七五
買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐
「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富，保證閣下百分之百滿意。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

二月廿五日至三月一日 星期二至
星期六晚七時半放映
彩色寬銀幕 粵語對白狂笑大喜劇
阿福走天涯
伊雷 陳依齡領銜主演

同場放映彩色寬銀幕 打鬥拳擊鉅片
小老虎
孟飛 李琳琳領銜主演
預售票處：大華肉食公司 片打街東
